

# Conexión del Cliente

INFORMATIVO PRODUCIDO MENSUALMENTE POR MEMPHIS LIGHT, GAS AND WATER DIVISION

## **MLGW emitirá crédito por gas en la factura de agosto**

Una corrección reciente al Ajuste del Gas Comprado (*Purchased Gas Adjustment* o PGA) de MLGW resultará en créditos que se reflejarán en las facturas de agosto de los clientes de gas natural de MLGW. El ajuste es resultado de un error de facturación recientemente descubierto y reportado por personal de MLGW. El error data de un ajuste de tarifa efectuado en enero de 2008 y refleja el uso de gas entre esa fecha y mayo de 2011. Los sobrecargos ascendieron a algo menos de \$1 por mes por cliente. El crédito promedio será de unos \$38 por cliente residencial y se reflejará en los cargos de gas de los clientes. Algunos clientes recibirán más o menos \$38.

La cantidad final del crédito está basada en el consumo real de cada cliente entre enero del 2008 y mayo de 2011. La cantidad del ajuste de crédito para clientes comerciales variará. Cuando los clientes obtengan su crédito en agosto, también recibirán un estado de cuenta detallado que muestra cómo se calculó el crédito. “Sentimos que haya ocurrido este error”, dijo Jerry Collins Jr., presidente y jefe ejecutivo de MLGW. “Sin embargo, estamos resolviendo el inconveniente mediante este crédito a nuestros clientes y esperamos que el mismo provea algo de alivio a sus costos de servicio público de agosto”. El PGA es un mecanismo de recuperación de costos. Las facturas mensuales de gas reflejan el costo del gas natural que MLGW compra, así como el costo de almacenaje, transporte y entrega. Estos costos fluctúan debido al mercado de desregulación y competitividad del gas natural. Al igual que prácticamente todas las empresas de gas natural, MLGW usa un PGA para pasar a sus clientes los aumentos y disminuciones de los costos del gas.

## **MIFA nombra a MLGW como Voluntario Corporativo del Año**

Memphis Light, Gas and Water ha sido galardonado con el Premio E.J. Goldsmith como Voluntario Corporativo del Año 2011. Este premio es otorgado por Metropolitan Inter-Faith Association (MIFA) a una organización que ejemplifica el espíritu de dedicación, preocupación y entusiasmo del difunto E.J. Goldsmith Jr. El comerciante Elias Jacob Goldsmith Jr. (1919-2003) fue muy conocido por sus contribuciones al avance cívico, caritativo y religioso en el área de Memphis. Goldsmith fue un miembro activo de la junta de directores de MIFA de 1984 a 2002.

MLGW ha sido un generoso asociado de MIFA desde 1982, cuando se creó el programa Plus-1 para ofrecer ayuda de servicios públicos a familias en crisis financiera. Desde entonces, a través de Plus-1, los clientes y empleados de MLGW han suministrado más de \$7 millones en ayuda para familias necesitadas.

## **La Moratoria Anual es ahora el programa Tregua de Facturación de la Temporada de Fiestas**

Durante su reunión del 2 de junio pasado, la junta de MLGW aprobó un nuevo programa denominado Tregua de Facturación de la Temporada de Fiestas (*o Holiday Bill Break*), para reemplazar la Moratoria Anual. Según el nuevo programa, los clientes deben tener un saldo de cuenta de \$399 o menos para evitar que se les suspendan sus servicios debido a una factura vencida.

Este nuevo programa permitirá a los clientes disponer de efectivo adicional durante las fiestas mientras que evitará que se endeuden en exceso. La Tregua de Facturación de la Temporada de Fiestas seguirá efectuándose entre el 15 de diciembre y el 14 de enero, y la Moratoria de Invierno para personas mayores y las moratorias de MLGW por clima severo frío y caliente no variarán. De esta manera, los clientes aún tendrán suficiente protección contra las suspensiones y aún tendrán muchas opciones de pago disponibles.

## **Recordatorio de la moratoria de calor del verano**

MLGW instituye su moratoria relativa al calor cuando se predice que los índices de calor alcanzarán niveles peligrosos en cualquier momento dentro de un periodo de 24 horas. La norma establece que no suspenderemos los servicios a los hogares de los clientes cuando se pronostica que el índice de calor será de 100 grados o más, o de 95 grados o más para clientes de 60 años o mayores, con impedimentos físicos, o clientes con certificación como dependientes de sustentación de vida.

## **Controle sus gastos de energía con Mi Cuenta (*My Account*)**

El tablero de instrumentos *My Account* de MLGW es una plataforma de una sola parada para manejar su consumo de energía y agua, y los costos resultantes. Este recurso invaluable le permite a usted lograr acceso a la información siguiente sobre sus facturas de MLGW en la comodidad de su hogar, a cualquier hora del día.

- **Historial de Facturación** – detalla el consumo y el costo mensual de electricidad, agua y gas natural de sus facturas de MLGW de los últimos 24 meses.
- **Análisis de Facturación** – presenta los aumentos y disminuciones en el consumo y el costo desde su última factura y explica la razón de tales fluctuaciones en el área “*Bill Highlights*” (Puntos Destacados de la Facturación).
- **Pago de Factura** – le permite a usted ver una imagen exacta de su factura actual de servicios y pagar su cuenta de MLGW usando nuestra opción eBilling para efectuar un pago electrónico a partir de una cuenta de cheques o de ahorros o con una tarjeta de crédito, de débito o de cajero automático (ATM) sin agregarle tarifa alguna. Se pueden efectuar pagos individuales y recurrentes.

En su página *My Account*, usted puede pulsar sobre el botón anaranjado “*Go*” para usar la Calculadora de Huella de Carbono (*Carbon Footprint Calculator*) que muestra el impacto ambiental de sus acciones relativas a energía, agua, transporte y reciclaje. También puede pulsar sobre los rótulos “*Home Energy Center*” (Centro de Energía del Hogar), “*Find Ways to Save*” (Encontrar Maneras de Ahorrar), “*Improve my Home*” (Mejorar mi Hogar) y “*Learn about Energy*” (Aprender sobre Energía) donde encontrará calculadoras y muchas ideas para el mejoramiento del hogar, así como otra información y recursos útiles para ayudarlo a tomar decisiones sabias sobre el uso de la energía.

Para inscribirse en *My Account*, visite [www.mlgw.com](http://www.mlgw.com) y pulse sobre el botón “*Go to My Account*” (Ir a Mi Cuenta), y luego sobre el enlace “*sign up*” (inscribirse) para establecer su nombre de usuario y contraseña. Únase a los más de 245.000 clientes de MLGW que disfrutan de la conveniencia de *My Account*.

## **No permita que su consumo de agua en el verano le drene su billetera**

*Use estos consejos para preservar y conservar el agua:*

- *No deje el agua del grifo corriendo mientras se cepilla los dientes; tome duchas más cortas; instale grifos de flujo reducido.*
- *Llene al máximo el lavavajillas o la lavadora antes de usarlas. Si lava los platos en el fregadero, no deje el agua del grifo corriendo mientras jabona. Limpie las verduras en un tazón con agua y no bajo el agua corriente.*
- *Repare los grifos e inodoros con escapes. En una casa promedio, los grifos con goteos desperdician hasta 2.000 galones de agua cada año. Los inodoros con escapes desperdician hasta 200 galones por día.*
- *Riegue su césped solo cuando sea necesario y hágalo durante las horas tempranas de la mañana o de la noche y no durante días de viento. Asegúrese que sus rociadores no están regando la entrada de coches, la acera o la calle.*
- *Revise su medidor de agua: Si todos los grifos y salidas de agua están cerradas, y la manecilla roja del medidor se sigue moviendo, usted podría tener un escape subterráneo que requiere los servicios de un plomero.*
- *Preserve la calidad de nuestro suministro de agua. No use exceso de pesticidas y fertilizantes. Evite verter medicamentos en inodoros o lavabos, y deseche apropiadamente los materiales peligrosos.*

Para más ideas de cómo ahorrar agua, visite [www.mlgw.com](http://www.mlgw.com).

¿Tiene usted Medicare y aun así necesita **AYUDA** para pagar por sus medicamentos?

Para **Ayuda Adicional** para pagar por sus medicinas, llame a Consejería e Información de Medicare TN SHIP (*TN SHIP Medicare Counseling & Information*) al 324-3399.

## Calendario de la Comunidad

**Sábados, de mediados de abril hasta el 29 de octubre** – Mercado Agrícola *Memphis Farmers Market*, de 7 a.m. a 1 p.m., llueva, truene o relampaguee en Central Station, S. Front Street y GE Patterson en el Distrito Histórico de South Main, en el centro de Memphis. Estacionamiento gratis adyacente al mercado. Disfrute de música gratis en vivo y otras actividades divertidas mientras compra ofertas frescas de granjeros locales y creaciones de artesanos del área. Visite [www.memphisfarmersmarket.org](http://www.memphisfarmersmarket.org) para más detalles.

### *MLGW en la Comunidad*

**27 de julio:** Exposición y Feria de la Salud *The Best Times Senior Expo and Health Fair*, centro comercial Oak Court, de 9 a.m. a 3 p.m.

**30 de julio:** Exposición *Citywide Public Health & Safety Expo*, centro comercial Hickory Ridge Mall New Towne Centre, de 10 a.m. a 3 p.m.

**5 de agosto:** Conferencia *MLGW Neighborhood Leaders Conference*, Centro de Capacitación y Desarrollo Joyce Blackmon, 4949 Raleigh-LaGrange Road.

**6 de agosto:** Feria de la Salud *Annual Community-wide Health Fair*, Greater Mt. Moriah Baptist Church, 489 Edith Street, de 9 a.m. a 1 p.m.

**9 de agosto:** Evento de Conservación de Energía de MLGW, Shelby Station Senior Apartments, 3290 Woodhollow Drive, de 11:30 a.m. a 1 p.m.

Número de Referencia del Cliente: 7/2011